



# Sauter GmbH

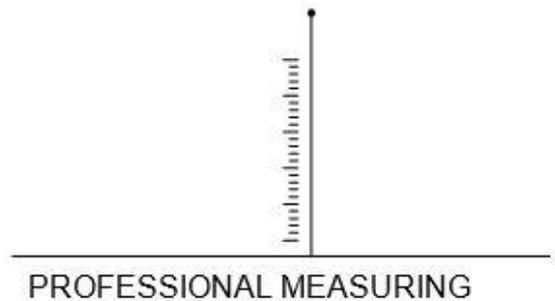
Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Excel Plugin Software

### SAUTER AFI 2.0

V. 2.0  
12/2021  
FR





# SAUTER AFI 2.0

V. 2.0 12/2021

## Excel Plugin Software

---

---

### Table des matières:

<b>1</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Compatibilité</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Contenu de la livraison</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Conditions préalables</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Installation</b> .....	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Exécution du logiciel</b> .....	<b>5</b>
6.1	Démarrer le plug-in .....	5
6.2	Configurer le transfert de données .....	5
6.3	Transférer des données .....	6
6.3.1	Dynamomètre FS .....	6
6.3.2	Sonomètres SW .....	7
6.3.3	Tous les autres appareils compatibles .....	7

## 1 Introduction

Le logiciel permet de transférer rapidement les données de mesure enregistrées dans la mémoire interne de l'instrument de mesure. Afin de garantir une grande flexibilité, vous pouvez enregistrer les données dans votre Microsoft Excel existant (2013 et supérieur) et traiter les données importées à partir de là.

SAUTER propose le logiciel et les accessoires en option pour rendre l'appareil de mesure plus polyvalent dans son utilisation. Veuillez vous renseigner auprès de SAUTER ou de votre fournisseur SAUTER, ou visitez notre site Internet [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu).

## 2 Compatibilité

Le plugin est adapté aux séries d'appareils suivantes de la marque SAUTER :

- Dynamomètres
  - FL
  - FS
- Couplemètres
  - DA
  - DB
- Appareils de mesure de la dureté
  - HN
  - HK
- Sonomètres
  - SW

## 3 Contenu de la livraison

- CD avec le plugin et le mode d'emploi et d'installation (pdf sur support de données)
- Divers pilotes sur CD

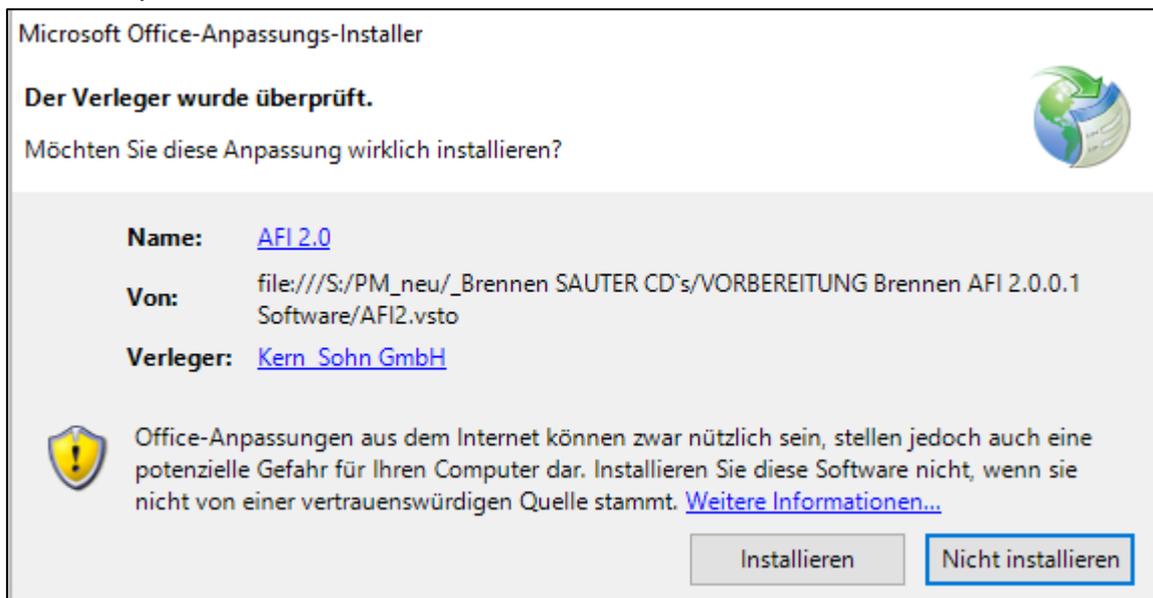
## 4 Conditions préalables

- Système d'exploitation Windows
- Excel version 2013 ou supérieure
- Droits d'administrateur pour le compte d'utilisateur (nécessaires pour l'installation du plug-in).

En cas de problème, adressez-vous à votre administrateur système !

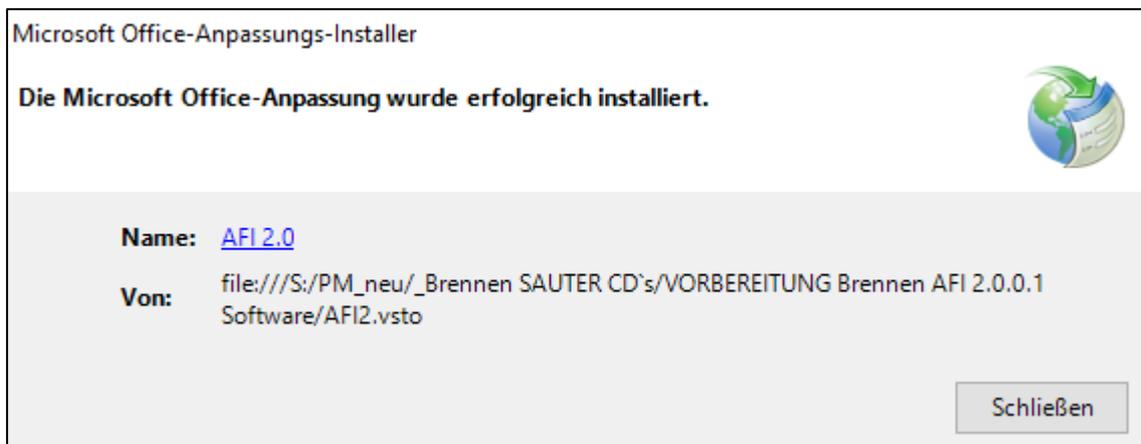
## 5 Installation

Insérer le CD dans le PC et double-cliquer sur Setup. L'installation démarre automatiquement. Les données nécessaires sont installées.



Confirmer la demande de sécurité.

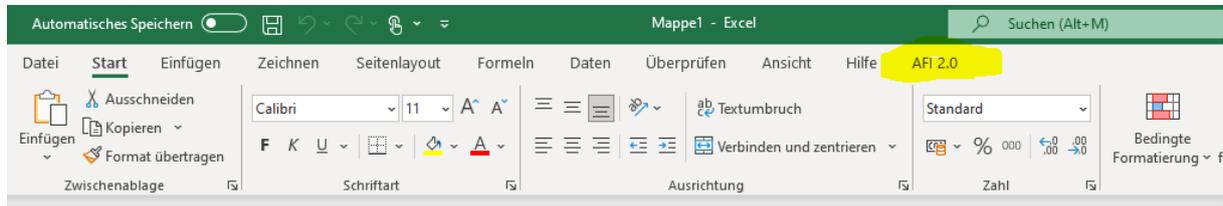
Installation terminée.



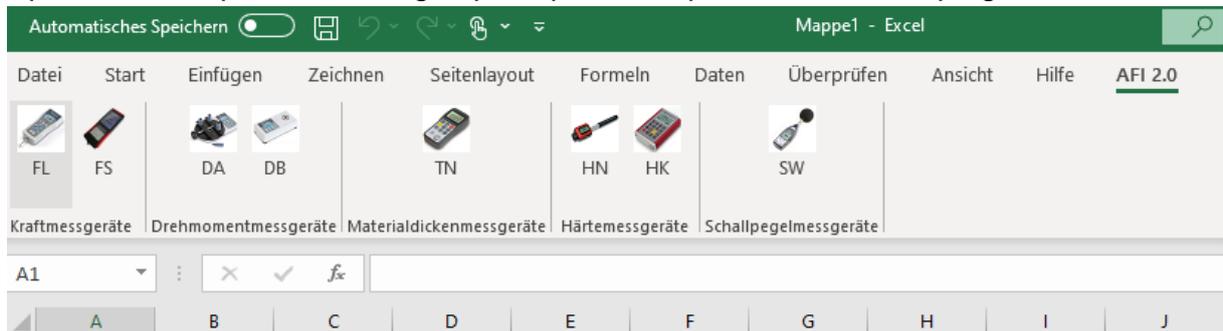
## 6 Exécution du logiciel

### 6.1 Démarrer le plug-in

Après l'installation, un nouvel onglet principal "AFI 2.0" apparaît dans Excel. C'est sous celui-ci que le plug-in est utilisable.

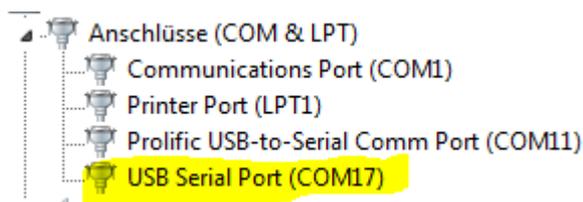


Après avoir cliqué sur cet onglet principal, vous pouvez utiliser le plug-in.



### 6.2 Configurer le transfert de données

Vous pouvez maintenant connecter votre appareil de mesure à votre PC. Il faut alors veiller à ce que l'appareil soit reconnu dans le gestionnaire de périphériques du système d'exploitation.



L'affichage peut varier. Il est important que l'appareil soit affiché et qu'aucun avertissement ne soit visible. Dans le cas contraire, aucune transmission de données ne peut avoir lieu.

En cas de problème, recherchez les pilotes appropriés sur le CD fourni ou auprès de Windows.

## 6.3 Transférer des données

Vous pouvez maintenant cliquer sur le bouton correspondant à l'instrument de mesure dans Excel.

### 6.3.1 Dynamomètre FS

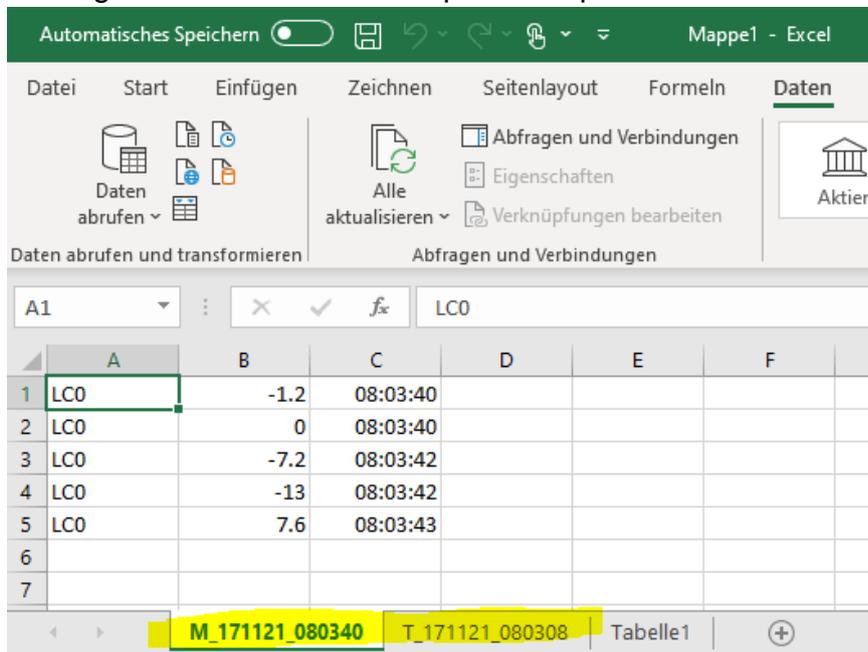
Si l'appareil FS est correctement connecté et allumé, il est reconnu et la fenêtre suivante s'affiche :



Sélectionnez maintenant sur l'appareil de mesure un fichier que vous souhaitez transférer et cliquez sur envoyer sur l'appareil.

Il est recommandé de n'envoyer les fichiers qu'un par un !

Un onglet est créé dans Excel pour chaque fichier.



### 6.3.2 Sonomètres SW

L'appareil doit être réglé sur le mode "USB DISK". Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le mode d'emploi du SAUTER SW.

Après avoir cliqué sur le bouton SW, votre explorateur s'ouvre. Votre logiciel est reconnu comme un lecteur USB. Sélectionnez-le et téléchargez le fichier souhaité.

The screenshot shows a Windows File Explorer window titled 'Öffnen' with the address bar set to 'Dieser PC > USB-Laufwerk (D:)'. The left sidebar shows the 'USB-Laufwerk (D:)' drive selected. The main pane displays a list of files and folders:

Name	Änderungsdatum
transfer	
DATA0001.SWN	23.09.2019 22:30
DATA0002.SWN	14.01.2014 10:37
DATA0003.SWN	14.01.2014 10:30
DATA0004.SWN	14.01.2014 10:31
DATA0005.SWN	14.01.2014 10:32
DATA0006.SWN	14.01.2014 10:30
DATA0007.SWN	14.01.2014 10:30
DATA0008.SWN	14.01.2014 10:31
DATA0009.SWN	14.01.2014 10:36
DATA0010.SWN	14.01.2014 10:39
DATA0011.SWN	14.01.2014 10:41
DATA0012.SWN	14.01.2014 10:41
DATA0013.SWN	14.01.2014 10:41
DATA0014.SWN	14.01.2014 10:42
DATA0015.SWN	14.01.2014 10:42

Below the explorer, an Excel spreadsheet titled 'Mappe1 - Excel' is open. The ribbon shows the 'AFI 2.0' tab with various measurement device icons. The spreadsheet content is as follows:

A1	[Version]							
1	[Version]							
2	3.01.170505.13							
3	[Serial Nr]							
4	SN:538202							
5	[Logging On]							
6	14.01.2014 10:30							
7	[Logger Step]							
8	00:10.0							
9	[GPS Inf]							
10	Latitude:00°00'00.00" 0 Longitude:000°00'00.00" 0 SOG:000000 km/h ALT:0000000 M							
11	[Setting]							
12	Date,Time,Profile1:LEQ A - ,Profile2:LEQ C - ,Profile3:LEQ Z - ,OVLD							
13	[Data]							
14	Date	Time	Date	Time	LEQ A -	LEQ C -	LEQ Z -	OVLD
15	20140114	103009	84	82.5	84			
16								

### 6.3.3 Tous les autres appareils compatibles

Toutes les données présentes dans la mémoire interne de l'appareil sont transférées et inscrites dans le tableau lorsque les appareils sont correctement connectés et que l'on clique sur le bouton correspondant. Vous pouvez enregistrer le tableau comme d'habitude ou continuer à traiter vos données.